



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. augusztus 25.
(OR. en)

12314/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0233(NLE)

ECOFIN 1068

UEM 382

FIN 1133

EIB

ECB

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(...)

**a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

¹ HL L 57., 2021.2.18., 17. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Portugália 2021. április 22-én benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: terv), a Bizottság javaslatot terjesztett elő a Tanácsnak, amelyben pozitív értékelést adott a tervről. A Tanács 2021. július 13-án végrehajtási határozat² (a továbbiakban: a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat) útján jóváhagyta a pozitív értékelést. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot a 2023. október 17-i³, a 2024. október 8-i⁴, a 2025. május 13-i⁵, a 2025. szeptember 29-i⁶, a 2025. december 12-i⁷ és a 2026. június 12-i tanácsi végrehajtási határozat⁸ módosította.
- (2) Portugália 2026. július 21-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek alapján Portugália módosított tervet nyújtott be.

² Lásd az ST 10149/21 és az ST 10149/21 ADD 1 REV 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

³ Lásd az ST 13351/23 és az ST 13351/23 ADD 1 REV 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁴ Lásd az ST 13497/24 és az ST 13497/24 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁵ Lásd az ST 8055/25 és az ST 8055/25 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁶ Lásd az ST 12491/25 és az ST 12491/25 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁷ Lásd az ST 15796/25 és az ST 15796/25 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁸ Lásd az ST 9419/26 és az ST 9419/26 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

Az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkén alapuló módosítások

- (3) A Portugália által a tervhez objektív körülmények miatt benyújtott módosítások 46 intézkedést érintenek.
- (4) Portugália kifejtette, hogy öt intézkedés váratlan technikai nehézségek vagy a kereslet hiánya miatt részben már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C01-i01 (Jobban reagáló egészségügyi alapellátás), C01-i02 (Az integrált folyamatos ellátás nemzeti hálózata és a palliatív ellátás nemzeti hálózata), C01-i03 (A mentális egészségre irányuló reform támogatása), C09-i01 (Algarve regionális vízhatékonysági terve) és C19-i04 (Hatékony, biztonságos és megosztott kritikus digitális infrastruktúra). Ennek alapján Portugália kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Portugália kifejtette, hogy hét intézkedést annak érdekében módosított, hogy az eredeti ambíciószint eléréséhez jobb alternatívákat lehessen megvalósítani. Ez a következő intézkedéseket érinti: C01-i05-RAM (Madeira regionális egészségügyi szolgálatának támogatása), C02-i04-RAA (A lakáskörülmények javítása az Azori Autonóm Régió lakásállományában), C02-i07-RAA (Lakáscélú földparcellák infrastruktúrája), C04-i01 (Kulturális hálózatok és digitális átállás), C06-i01 (A szakképzési intézmények korszerűsítése), C10-i02 (Zöld és digitális átállás és biztonság a halászatban), valamint C21-r48 (A megújulóenergia-projektekre alkalmazandó jogi és szabályozási keret egyszerűsítése). Ennek alapján Portugália kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (6) Portugália kifejtette, hogy 33 intézkedést módosítottak olyan jobb alternatívák megvalósítása érdekében, amelyek lehetővé teszik az adminisztratív terhek csökkentését és a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat végrehajtásának egyszerűsítését, ugyanakkor továbbra is megvalósítják az említett intézkedések célkitűzéseit. Ez a következő intézkedéseket érinti: C01-i11-RAA (A regionális egészségügyi szolgálat korszerűsítése és átképzése), C02-i01 (A lakhatáshoz való hozzáférést támogató program), C02-i02 (Nemzeti szükséghelyzeti és ideiglenes szálláscsere), C02-i05 (Megfizethető és szociális lakhatás), C02-i06 (Megfizethető árú diákszállások), C03-i01 (A berendezések és a szociális válaszok új generációja), C03-i02 (Hozzáférhetőség 360), C03-i06 (Szociális beavatkozások a lisszaboni és portói nagyvárosi területek hátrányos helyzetű közösségeiben), C03-r38 (A szociális biztonsági rendszer egyszerűsítése), C05-i01.01 (Mobilizáció és zöld menetrendek/szövetségek az üzleti innovációért), C05-i03 (A fenntartható mezőgazdaságra, élelmiszer- és agráriparra vonatkozó kutatási és innovációs menetrend [A 2030-ig tartó időszakra szóló mezőgazdasági innovációs menetrend]), C05-i04-RAA (Az Azori-szigetek üzleti rendszerének feltőkésítése), C05-i05-RAA (Az Azori-szigetek mezőgazdaságának gazdasági helyreállítása), C05-i08 (Több digitális tudomány), C05-i11 (Kibővített: Partnerségek ösztönzése / üzleti innovációs szövetségek [hitelek]), C05-i13 (Tudományos kutatási egységek), C05-i14 (Üzleti innováció), C06-i07 (Több digitális impulzus), C06-i09 (Új vagy felújított iskolák), C10-i01 (Kék Hub, a kék gazdaság infrastruktúrájának hálózata), C10-i03 (Atlanti Védelmi Művelési Központ és haditengerészeti platform), C10-i04-RAA (A „Cluster do Mar dos Açores” [Azori-tengeri klaszter] fejlesztése), C13-i01 (A lakóépületek energiahatékonysága), C14-i03-RAA (Az Azori-szigetek energetikai átállása), C15-i08 (A portói metróhálózat bővülő szakaszainak építése – Casa da Música-Santo Ovídio, építési szakasz), C16-i02 (A vállalkozások digitális átállása), C16-i04 (Ipar 4.0), C16-i05-RAA (Digitális kapacitás és a vállalkozások átalakítása az Azori-szigeteken), C17-r40 (Az adórendszer egyszerűsítése), C19-i01 (Az állami és konzuli szolgáltatások átalakítása), C21-i05 (A zöld ipar támogatása), C21-i07 (A tengeri energiában rejlő potenciállal kapcsolatos műszaki tanulmányok) és C21-i12 (Kibővített intézkedés: A tömegközlekedés dekarbonizációja). Ennek alapján Portugália kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) Az intézkedések végrehajtási szintjének az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke szerinti csökkentését követően Portugália kérte, hogy a végrehajtási szint csökkentése révén felszabaduló forrásokat két intézkedés végrehajtási szintjének növelésére használhassa fel. Ez a C01-i13 intézkedést (Egészségügyi alapellátási szolgáltatások) és a C05-i01.01 intézkedést (Mobilizáció és zöld menetrendek/szövetségek az üzleti innovációért) érinti. Ennek alapján Portugália kérte, hogy az említett két intézkedés végrehajtási szintjét növeljék meg. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

A Bizottság általi értékelés

- (8) A Bizottság az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján értékelte a módosított tervet.

A zöld átálláshoz, többek között a biológiai sokféleség előmozdításához való hozzájárulás

- (9) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és V. mellékletének 2.5. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a biológiai sokféleségre is kiterjedő zöld átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. Az éghajlat-politikai célkitűzéseket támogató intézkedések az (EU) 2021/241 rendelet VI. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációjának 37,41 %-át, a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések becsült összköltségének pedig 99,31 %-át teszik ki. A módosított terv az (EU) 2021/241 rendelet 17. cikkének megfelelően összhangban van a 2021–2030-ra vonatkozó nemzeti energia- és klímatervben foglalt információkkal.
- (10) Mivel a növelt és csökkentett intézkedések éghajlat-politikai tartalmának mértéke változó, a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési tervében végrehajtott módosítások összességében nettó 37,93 %-ról 37,41 %-ra csökkentették a terv éghajlat-politikai célkitűzéshez való hozzájárulását. A módosított tervben foglalt intézkedések várhatóan csökkenteni fogják az üvegházhatásúgáz-kibocsátást és megkönnyítik a megújuló energia elterjedését, ezáltal pedig hozzájárulnak a 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai célok és a 2050-ig megvalósítandó uniós klímasemlegességi célkitűzés eléréséhez.

A digitális átálláshoz való hozzájárulás

- (11) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének f) pontjával és V. mellékletének 2.6. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a digitális átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. A digitális célkitűzéseket támogató intézkedések az (EU) 2021/241 rendelet VII. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációjának 22,26 %-át teszik ki.
- (12) Mivel a növelt és csökkentett intézkedések digitális tartalmának mértéke változó, a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési tervében végrehajtott módosítások összességében nettó 22,32 %-ról 22,26 %-ra csökkentették a terv digitális célkitűzéshez való hozzájárulását. A módosított terv továbbra is jelentősen hozzájárul a digitális átálláshoz, többek között a közigazgatás és a vállalkozások digitalizálásának fokozása, a polgárok és a vállalkozások számára nyújtott digitális szolgáltatások számának növelése, valamint az e-egészségügybe és a közlekedési ágazat digitalizálásába történő beruházások révén.

Költségszámítás

- (13) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének i) pontjával és V. mellékletének 2.9. kritériumával összhangban a terv becsült összköltségére vonatkozó, a módosított tervben közölt indokolás mérsékelten („B” minősítés) felel meg az észszerűsége és a valószerűsége, a költséghatékonyság elvével való összhangra és a várható gazdasági és társadalmi hatással való arányosságra vonatkozó kritériumnak.
- (14) Portugália a módosított tervben szereplő módosított beruházásokra vonatkozóan egyéni költségbecsléseket nyújtott be, és ezek igazolásul a költségek arányos csökkentésére vagy növelésére és több forrásra támaszkodott. A szolgáltatott költséginformációk többnyire kellően részletesek és megalapozottak. Portugália közölte a költségekre vonatkozó becsléseit és feltételezéseit, beleértve a módosított intézkedések főbb költségtenyezőire és azok változásaira, illetve a költségek arányosságára vonatkozó leírásokat és magyarázatokat. A költségbecslések és az igazoló dokumentumok értékelése azt mutatja, hogy az új és módosított intézkedések költségeinek többsége kellően indokolt, észszerű és valószerű. Portugália emellett elegendő információt és bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a becsült összköltségre nem nyújt fedezetet meglévő vagy tervezett uniós finanszírozás. Végezetül a terv becsült összköltsége összhangban van a költséghatékonyság elvével, és arányos a gazdaságra és a társadalomra gyakorolt várható hatással.

Egyéb értékelési kritériumok

- (15) A Bizottság úgy véli, hogy a Portugália által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciájára, eredményességére, hatékonyságára és koherenciájára vonatkozó, az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének a), b), c), d), da), db), g), h), j) és k) pontjában meghatározott értékelési kritériumok szerinti pozitív értékelését.

A Stratégiai Technológiák Európai Platformjának (STEP) célkitűzéseire hozzájáruló beruházási műveleteket támogató intézkedések

- (16) Az (EU) 2024/795 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁹ 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban Portugália kiemelt projektnek tekintette az említett rendelet 4. cikkének (1) bekezdése alapján szuverenitási pecséttel ellátott projekteket. Portugália azonban úgy vélte, hogy a módosított tervbe nem kell belefoglalni a szuverenitási pecséttel ellátott projekteket, mivel azok egy részének már biztosított a finanszírozása a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköztől eltérő uniós forrásokból. Emellett a szuverenitási pecséttel rendelkező olyan projektek, amelyek részére még nem biztosított a finanszírozás, a módosított tervben szereplő új C05-i14 (Üzleti innováció) intézkedés keretében is finanszírozhatók.

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/795 rendelete (2024. február 29.) a Stratégiai Technológiák Európai Platformjának (STEP) létrehozásáról és a 2003/87/EK irányelv, valamint az (EU) 2021/1058, az (EU) 2021/1056, az (EU) 2021/1057, az 1303/2013/EU, a 223/2014/EU, az (EU) 2021/1060, az (EU) 2021/523, az (EU) 2021/695, az (EU) 2021/697 és az (EU) 2021/241 rendelet módosításáról (HL L, 2024/795, 2024.2.29., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/795/oj>).

Pozitív értékelés

- (17) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a módosított tervről, és megállapította, hogy a terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban meg kell határozni a módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a módosított terv végrehajtásához rendelkezésre bocsátott összeget.

Pénzügyi hozzájárulás

- (18) Portugália módosított tervének becsült összköltsége 21 905 333 169 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Portugália rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás, a Portugália módosított tervének allokált, az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁰ 4a. cikkével, valamint az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (4) bekezdésével és 21a. cikkének (6) bekezdésével összhangban meghatározott pénzügyi hozzájárulás 16 325 113 960 EUR. Ennélfogva, a Portugália rendelkezésére bocsátott pénzügyi hozzájárulás összege változatlan marad.

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1755 rendelete (2021. október 6.) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék létrehozásáról (HL L 357., 2021.10.8., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Hitelek

- (19) A Portugália számára hitel formájában rendelkezésre bocsátott 5 580 219 209 EUR összeg változatlan marad.
- (20) A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletét új melléklettel kell felváltani.
- (21) Ez a határozat nem érinti az uniós forrásoknak a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköztől eltérő bármely más uniós program keretében történő odaítélésével kapcsolatos eljárások kimenetelét, sem pedig a belső piac működésének torzulásával kapcsolatos, különösen a Szerződés 107. és 108. cikke alapján lefolytatandó eljárások eredményét. E határozat nem szünteti meg a tagállamokkal szembeni azon követelményt, hogy a Szerződés 108. cikke alapján értesítsék a Bizottságot a potenciális állami támogatás eseteiről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A módosított helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása

A Tanács jóváhagyja Portugália módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok szerinti értékelését.

2. cikk

Módosítások

A Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletének helyébe az e határozat mellékletében foglalt szöveg lép.

3. cikk

Címzett

Ennek a határozatnak a Portugál Köztársaság a címzettje.

Kelt ..., ...

a Tanács részéről

az elnök
